

EDI - ASN Note

Load-No.: 65528

18.03.2019 - 15:47

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver -Plant: 100

Unloading Area: 14248

-No: 91001108

-No.: 14550700

place of storage:

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PIETTENBERG
DEUTSCHLANDMagna PT S.P.A.
Via del Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNOConsumption:
Dispatch Type:
Forw. Agent Name:Truck
Schweitzer GmbH & Co.

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

-Number: 16070077
Gross Weight: 24.257 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor

Purch. Ord. Nr.
ConsignmentText: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

80587937	000010	2511109390	7.400	PC	M	SCHALTRAD 7.GANG
18.03.2019		035307-900				

550003915702
nt. wt.: 3.605 KG , gr. wt.: 3.945 KG

180221935

CC: 190024676
CC: 190024671
CC: 190024664
CC: 190024654
Cast: 41.850 PC M
1.850 PC M
1.850 PC M
1.850 PC M
DCT300 PC

DCT300/P01850

Cast-Number: 613145
UC-Material: I064240010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -5009139545
22362

***** E N D *****

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Platenberg,



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002069
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 613145
(heat number / No. de Coulee)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Aciererie)
Lieferspezifikation GCG 805000 02
(technical specification / Spécification de livraison)
Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulee)

HBS-Teile-Nr. 035307-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex A
(draw, notific. index / Indices du plan)
Lieferschein-Nr. 80587937/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1015595
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L064240010
(SAP UC-material/SAP UC-matériau)
Lieferdatum 03/14/2019
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 7,400
(quantity / Quantité)
Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)
Rohmat.-abm. 40 Rund
(raw material dim. / Barre dimètre)
Uniformgrad 45,8:1
(Diameter / diamètre)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1600	1.2600	0.0080	0.0260	1.0700	0.0400	0.1300	0.1200	0.0070	0.0290	0.0100	0.0003	0.0050	0.0040	0.0000	0.0000	0.0018	0.0050	0.0000	0.0000	0.0013	0.0116	1.8000	11.700

Härtbarkeit (hardability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.10	0.00	44.30	0.00	41.70	0.00	37.80	0.00	34.70	0.00	32.40	30.60	29.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
DI-Wert (DI value / diamètre idéal) 0.00																							

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT					Randentkohlung (decarburation / Decarburation)	0.000	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	6	-	8

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0F.OXIDE

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)			Rp0.2(N/mm²)		
0.00	-	0.00	0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)				
Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	0	152.0	-	158.0 HB

A(%)			Z(%)		
0.00	-	0.00	0.00	-	0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)			
Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Av(J)			bei T(°C)		
0.00	-	0.00	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)					
Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm	

Datum 03/18/2019
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
y compris et

Auszufüllen unter Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

on 0211/99193-0 • Telefax 0211/6801544

Best.-Nr. 13530 · Verh.
Nach gültigem ADR

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				Nr.:65528 Seite 1 von 1											
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND															
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)															
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 18.03.2019				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs															
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés																			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 0080579273 0080587233 0080587937 SUMME		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 6 15 4 25		8 Art der Verpackung Mode d'emballage DCT300 DCT300 DCT300		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Designation officielle du transport SCHALTRAD 6.GANG ZAHNRAD 2.GANG SCHALTRAD 7.GANG		10 Statistiknummer No. statistique 87084091 87084091 87084091		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 5.565 KG 14.747 KG 3.945 KG 24.257 KG		12 Umfang in m³ Cubage m³							
UN-Nummer Numéro UN UN		Ben. s. Nr. 9 Nom voit N°9		Gefahrzettelmuster-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom. A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières																			
14 Rückerstattung Remboursement																			
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco										20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières KOEHN + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)									
21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840 Plettenberg										am le 18.03.2019		24 Gut empfangen Réception des marchandises 21 MAR 2019				Datum Date			
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)										23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) "Ricevuto con riserva di verifica della qualità e quantità"									
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km										Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette					
26 Vertragspartner des Frachtführers										Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift									
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC1840 Anhängern										Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift									
Benutzte Gen.-Nr.										☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT									